Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. birželio 23 d.

dėl Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo, kiek tai susiję su jo III antraštine dalimi (išskyrus nuostatas dėl vienodo požiūrio į kitos Šalies teritorijoje teisėtai dirbančius trečiųjų šalių piliečius), IV, V, VI bei VII antraštinėmis dalimis ir susijusiais priedais bei protokolais

(2014/668/ES)

(OL L 278, 2014 9 20, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2014 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimas 2014/691/ES	L 289	1	2014 10 3

▼B

TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. birželio 23 d.

dėl Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo, kiek tai susiję su jo III antraštine dalimi (išskyrus nuostatas dėl vienodo požiūrio į kitos Šalies teritorijoje teisėtai dirbančius trečiųjų šalių piliečius), IV, V, VI bei VII antraštinėmis dalimis ir susijusiais priedais bei protokolais

(2014/668/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį, kartu su 218 straipsnio 5 dalimi ir 218 straipsnio 8 dalies antra pastraipa, taip pat į jos 218 straipsnio 7 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2007 m. sausio 22 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Ukraina dėl naujo Sąjungos ir Ukrainos susitarimo, kuriuo būtų pakeistas Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas ([1]), sudarymo;

(2) atsižvelgiant į glaudžius Šalių istorinius santykius ir palaipsniui stiprėjančius ryšius, taip pat į Šalių pageidavimą plačiu mastu ir naujoviškai stiprinti ir plėtoti santykius, derybos dėl Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo (toliau – Susitarimas) buvo sėkmingai baigtos ir Susitarimas buvo parafuotas 2012 m.;

(3) todėl Susitarimas turėtų būti pasirašytas Sąjungos vardu, o prie šio sprendimo pridedamas Baigiamasis aktas turėtų būti patvirtintas. Susitarimas turėtų būti taikomas iš dalies ir laikinai, remiantis jo 486 straipsniu, kol bus užbaigtos jo sudarymui būtinos procedūros;

(4) laikinai taikant tam tikras Susitarimo dalis nedaroma poveikio kompetencijos paskirstymui tarp Sąjungos ir jos valstybių narių pagal Sutartis;

(5) šis sprendimas nesusijęs su Susitarimo 17 straipsnio nuostatomis, kuriose pateikiamos konkrečios nuostatos dėl vienodo požiūrio į kitos Šalies teritorijoje teisėtai dirbančius trečiųjų šalių piliečius ir kurio nuostatos patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) V antraštinės dalies trečios dalies taikymo sritį. Tų

([1]) Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas, kuriuo steigiama Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Ukrainos partnerystė (OL L 49, 1998 2 19, p. 3).

▼B

nuostatų tikslas ir turinys skiriasi ir yra nepriklausomas nuo Susitarimo, steigiančio Šalių asociaciją, kitų nuostatų tikslo ir turinio. Atskiras sprendimas, susijęs su Susitarimo 17 straipsniu bus priimtas lygiagrečiai kaip ir šis sprendimas;

(6) remiantis SESV 218 straipsnio 7 dalimi, Taryba turėtų įgalioti Komisiją tvirtinti Susitarimo pakeitimus, kuriuos turi priimti Prekybos sudėties Asociacijos komitetas, remiantis Susitarimo 465 straipsnio 4 dalimi, kaip siūlo Geografinių nuorodų pakomitetis pagal Susitarimo 211 straipsnį;

(7) tikslinga nustatyti atitinkamas pagal Susitarimą saugomų geografinių nuorodų apsaugos procedūras;

(8) Susitarimu neturėtų būti suteikiama teisių ar nustatoma prievolių, kuriomis būtų galima tiesiogiai remtis Sąjungos ar valstybių narių teismuose;

(9) 2014 m. kovo 21 d. Briuselyje įvykusiame aukščiausiojo lygio susitikime Sąjungai bei jos valstybėms narėmis ir Ukrainai pasirašius Susitarimo preambulę, 1 straipsnį ir I, II ir VII antraštines dalis, turėtų būti pasirašytos likusios Susitarimo dalys,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgaliojama Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimą (toliau – Susitarimas), kiek tai susiję su jo III (išskyrus 17 straipsnį), IV, V bei VI antraštinėmis dalimis ir susijusiais priedais bei protokolais, su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas, ir laikantis Baigiamojo akto ([1]).

2 straipsnis

1. Prie Susitarimo pridėta deklaracija patvirtinama Sąjungos vardu.

2. Prie šio sprendimo pridėtas Baigiamasis aktas patvirtinamas Sąjungos vardu.

([1]) Susitarimo tekstas paskelbtas kartu su 2014 m. kovo 17 d. Tarybos sprendimu 2014/295/ES dėl pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo preambulės, 1 straipsnio ir jo I, II ir VII antraštinių dalių taikymo (OL L 161, 2014 5 29, p. 1).

▼B

3 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Susitarimą ir Baigiamąjį aktą.

4 straipsnis

Kol Susitarimas įsigalios ir remiantis jo 486 straipsniu ir su sąlyga, kad bus pateikti jame numatyti pranešimai, Sąjunga ir Ukraina tarpusavyje laikinai taiko šias Susitarimo dalis ([1]), tačiau tiek kiek klausimai patenka į Sąjungos kompetenciją:

— III antraštinės dalies 14 ir 19 straipsnius,

— IV antraštinę dalį (išskyrus 158 straipsnį tiek, kiek tas straipsnis susijęs su intelektinės nuosavybės teisių srities baudžiamųjų nuostatų vykdymu, ir išskyrus 285 bei 286 straipsnius tiek, kiek tie straipsniai taikomi administracinėms byloms ir peržiūrėjimui bei apeliaciniams skundams valstybių narių lygiu).

279 straipsnio laikinas taikymas nedaro poveikio suverenioms valstybių narių teisėms dėl jų angliavandenilių išteklių, laikantis tarptautinės teisės, įskaitant jų, kaip 1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos Šalių, teises ir pareigas.

Tai, kad Sąjunga laikinai taiko 280 straipsnio 3 dalį, nedaro poveikio esančiam Sąjungos ir jos valstybių narių kompetencijos pasidalijimui dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo;

— V antraštinės dalies 1 skyrių (išskyrus 338 straipsnio k punktą, 339 ir 342 straipsnius), 6 skyrių (išskyrus 361 straipsnį, 362 straipsnio 1 dalies c punktą, 364 straipsnį ir 365 straipsnio a ir c punktus), 7 skyrių (išskyrus 368 straipsnio 3 dalį ir 369 straipsnio a ir d punktus ([2])), 12 ir 17 skyrius (išskyrus 404 straipsnio h punktą), 18 skyrių (išskyrus 410 straipsnio b punktą ir 411 straipsnį), 20, 26 bei 28 skyrius ir 353 bei 428 straipsnius,

— VI antraštinę dalį,

— VII antraštinę dalį (išskyrus 479 straipsnio 1 dalį) tiek, kiek šios antraštinės dalies nuostatos yra būtinos šio Susitarimo laikinam taikymui užtikrinti, kaip apibrėžta šiame straipsnyje,

— I–XXVI priedus, XXVII priedą (išskyrus branduolinius klausimus), XXVIII–XXXVI priedus (išskyrus XXXII priedo 3 punktą),

([1]) Datą, nuo kurios Susitarimas bus laikinai taikomas, Tarybos Generalinis sekretoriatas paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

([2]) 369 straipsnio c punkte esanti nuoroda į „finansavimo strategiją, kurios skirtos priežiūrai, pajėgumų suvaržymams ir trūkstamų jungčių infrastruktūrai, rengimą“ nesukuria valstybės narėms jokių finansavimo pareigų.

▼B

— XXXVIII–XLI priedus, XLIII ir XLIV priedus bei I–III protokolus.

▼M1

Dėl susijusių III, V, VI ir VII antraštinių dalių nuostatų ir susijusių priedų bei protokolų pranešimas dėl laikino taikymo pagal Susitarimo 486 straipsnį pateikiamas nedelsiant.

Dėl susijusių IV antraštinės dalies nuostatų ir susijusių priedų bei protokolų pagal Susitarimo 486 straipsnį pateikiamas pranešimas, kad laikinas taikymas įsigaliotų 2016 m. sausio 1 d.

▼B

5 straipsnis

Taikant Susitarimo 211 straipsnį, Geografinių nuorodų pakomitečio sprendimais daromus Susitarimo pakeitimus Sąjungos vardu tvirtina Komisija. Jei suinteresuotosios šalys negali susitarti esant prieštaravimams, susijusiems su geografine nuoroda, Komisija priima poziciją laikydamasi 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ([1]) 57 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos.

6 straipsnis

1. Pagal Susitarimo IV antraštinės dalies 9 skyriaus 2 skirsnio 3 poskirsnį „Geografinės nuorodos“ saugomą pavadinimą gali naudoti bet kuris veiklos vykdytojas, prekiaujantis atitinkamą specifikaciją atitinkančiais žemės ūkio produktais, maisto produktais, vynais, aromatizuotais vynais ar spiritiniais gėrimais.

2. Vadovaudamosi Susitarimo 207 straipsniu, valstybės narės ir Sąjungos institucijos užtikrina Susitarimo IV antraštinės dalies 204–206 straipsniuose numatytą apsaugą, taip pat suinteresuotajai šaliai paprašius.

7 straipsnis

Susitarimu nesuteikiama teisių ar nenustatoma prievolių, kuriomis būtų galima tiesiogiai remtis Sąjungos ar valstybių narių teismuose.

8 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

([1]) OL L 343 2012 12 14, p. 1.